



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2012年11月10日

州長 CUOMO 簽署行政令以容許藥劑師、EMT 和牙醫幫助在遭受颶風 SANDY 影響之地區接種破傷風疫苗

州和市衛生部建議民眾接種破傷風疫苗以防止可能的感染

州長Andrew M. Cuomo今日宣佈其已簽署一項行政令，以方便受颶風Sandy影響之地區的民眾接種破傷風疫苗，預防在風暴後的清理活動中因破傷風桿菌而可能導致的感染。依據該行政令，藥劑師會在其執業地點進行破傷風針的注射，應急醫療技師(EMT)和牙醫則將協助市或郡衛生部門注射破傷風疫苗。

「在颶風Sandy侵襲之前、期間和之後，保障紐約州民眾的健康與安全一直是我們的第一要務，」州長Cuomo說。「在暴風雨後進行清理工作的民眾必須採取一切必要的衛生措施，包括視需要接種破傷風疫苗。這一點至關重要。該行政令將有助於加速該過程的推進，為受風暴影響之地區的廣大民眾提供便利。」

由於在清理廢墟、執行需接觸土壤或骯髒物料的任務，或在颶風Sandy之後修繕家宅時或會被劃傷或割傷，導致較深傷口，因此民眾需嚴加防範感染破傷風。參與維修、建設和清理專案工作的緊急救援人員、志願者和民眾應核實，以確保其已在過去 10 年內接種了破傷風疫苗；如未在該時段內免疫或不確定最近接種破傷風疫苗之日期，則應補打破傷風加強針。

紐約州衛生部和紐約市健康與心理衛生局敦請民眾首先聯絡其初級衛生保健提供商，注射破傷風加強針。如其初級保健提供商目前停止營運，或無法前往初級保健提供商的辦公室，則應聯絡當地的藥店或衛生部門，諮詢如何注射破傷風加強針。受影響地區的許多藥店已準備好提供疫苗注射。紐約市居民可撥打 311 電話查詢接種地點。

本週，州衛生部共向下列郡配發了 5000 劑破傷風、白喉、百日咳(Tdap)疫苗：Suffolk郡，1500 劑；Nassau郡，1500 劑；Rockland郡，1000 劑；及Westchester郡，1000 劑。紐約市目前儲備有 Tdap和Td（破傷風和白喉）疫苗。

Chinese

破傷風是由灰塵、泥土或糞便中的細菌透過刺傷或切口侵入人體後造成的感染。侵入人體後，細菌可製造出可能會導致頸部和腹部肌肉收縮並令人感覺疼痛的毒素。該毒素往往被定性為「破傷風」，且可能會損害呼吸系統。如不及時治療，破傷風或會危及生命。

除遵守安全指引，以防止在清理或建造工作中受傷之外，民眾還應用肥皂水徹底清洗所有的傷口和切口。對於刺傷和割傷，應及時就醫。作為治療傷況的一個環節，已受傷並在過去五年內未注射破傷風加強針的民眾應重新接種。

由於實施範圍廣泛的免疫接種，破傷風在美國屬罕見疾病。在紐約州參加日托，以及進入K-12年級就讀的所有兒童均需依據本州法律規定，接受破傷風、白喉和百日咳等一系列免疫接種。1994年1月1日後出生，且將進入6-11年級就讀的兒童亦需補種疫苗(Tdap)。

該疫苗可能對受傷人群有效，但在某些情況下，受傷者可能需要破傷風免疫球蛋白。建議以Tdap（破傷風、白喉類毒素和無細胞百日咳）疫苗接種形式注射破傷風加強針。此舉可提供額外保護，防止其他兩類疾病。民眾亦可選擇注射Td（破傷風和白喉）加強針。通常情況下，Tdap優先於Td，它可為成年人提供保護，預防百日咳。今年，全州範圍內已報告的百日咳病例數量有所上升。

欲知破傷風之詳情，請造

訪：http://www.health.ny.gov/diseases/communicable/tetanus/fact_sheet.htm/。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov

紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418